

**Projekt umowy****(dotyczy Części nr 1)**

zawarta w Olsztynie **dnia .....** **2024 roku** w wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego przeprowadzonego w trybie podstawowym z fakultatywnymi negocjacjami na podstawie ustawy z dnia 11 września 2019 roku Prawo zamówień publicznych (Dz.U.2023.1605 t.j.) pomiędzy:

**Warmińsko – Mazurskim Centrum Chorób Płuc w Olsztynie**, ul. Jagiellońska 78, 10-357 Olsztyn, wpisanym do Rejestru Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji oraz Samodzielnych Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Olsztynie, VIII Wydział Gospodarczy pod numerem KRS 0000000456, NIP 739-29-54-808, REGON 000295739, zwanym dalej „**Zamawiającym**”, reprezentowanym przez:

.....,

a ..... z siedzibą w .....  
/NIP: .....; Regon: ...../ zwanym dalej **Wykonawcą**, w imieniu którego działają:

.....

**§1.**  
**PRZEDMIOT UMOWY**

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest **dostawa i wdrożenie Rejestru Czasu Pracy na potrzeby Warmińsko-Mazurskiego Centrum Chorób Płuc w Olsztynie**.
2. Przedmiot zamówienia obejmuje:
  - 2.1 W ramach realizacji umowy Wykonawca zrealizuje:
    - a) dostawę oprogramowania, którego szczegółowy opis stanowi **Załącznik nr 1** do umowy,
    - b) dostarczenie Zamawiającemu licencji,
    - c) dostawę niezbędnych urządzeń (czytników, rejestrów, kart zbliżeniowych itp.);
    - d) instalację, konfigurację i wdrożenie systemu, a także integrację dostarczonego oprogramowania i urządzeń z systemem kadrowo-płacowym funkcjonującym u Zamawiającego,
    - e) szkolenie personelu Zamawiającego z obsługi nowego oprogramowania,
    - f) w terminie 5 dni od dnia zawarcia umowy przedstawienie Zamawiającemu do akceptacji harmonogramu wykonywania poszczególnych zadań wymienionych w ust. 2 pkt 2.1., przy czym Zamawiający ma obowiązek ustosunkować się do przedstawionego harmonogramu w terminie 3 dni roboczych od jego przedłożenia, a Wykonawca ma obowiązek uwzględnić zastrzeżenia i poprawki zgłoszone do harmonogramu przez Zamawiającego,
    - g) wykonanie zadań wg harmonogramu ustalonego przez Strony,
    - h) cykliczne spotkania w siedzibie Zamawiającego bądź za zgodą stron odbywane w formie telekonferencji - organizowane na wniosek każdej stron nie rzadziej niż raz w miesiącu od dnia zawarcia umowy do dnia podpisania protokołu odbioru.
  - 2.2. Umowa obejmuje także usługę bieżącego nadzoru oraz serwis oferowanego systemu w ramach udzielonej gwarancji **przez okres 24 miesięcy**, licząc od daty końcowego odbioru zadań określonych w ust. 2 pkt 2.1., podczas której Wykonawca zapewni prawidłowe i sprawne funkcjonowanie systemu i wszelkich dostarczonych urządzeń, z uwzględnieniem wszystkich funkcjonalności opisanych w **Załączniku nr 1** do umowy. W tym celu Wykonawca będzie w szczególności:
    - a) prowadził rejestr zgłaszanych przez użytkowników błędów systemu, poprzez udostępnienie narzędzia typu Help Desk,
    - b) dokonywał aktualizacji oprogramowania w zakresie niezbędnym do naprawy błędów gwarancyjnych oraz w zakresie funkcjonalności systemu i kompatybilności z innymi systemami Zamawiającego,
    - c) wprowadzał do systemu nowe funkcje oraz usprawnienia już istniejące, stanowiące wynik sugestii użytkowników odnoszących się do zakresu funkcjonalnego oprogramowania, do którego Zamawiający zyskał prawo do eksploatacji na podstawie udzielonych licencji,
    - d) wprowadzał do systemu nowe funkcje oraz usprawnienia już istniejące, stanowiące wynik interwencji twórczej autora,
    - e) modyfikował bez zbędnej zwłoki oprogramowanie uwzględniając zmieniające się przepisy prawa,
    - f) udzielał konsultacji dotyczących zasad działania systemu, telefonicznie bądź elektronicznie,

- g) naprawiał zdalnie lub w siedzibie Zamawiającego usterki i błędy w funkcjonowaniu systemu oraz dostarczonych urządzeń,
- h) udzielał pomocy w zakresie konfiguracji systemu na potrzeby Zamawiającego,
- i) udzielał wsparcia administratorowi w tworzeniu kopii bezpieczeństwa, dodatkowych aplikacji testowych, odtwarzaniu systemu kopii bezpieczeństwa po awarii,
- j) poprawiał dane błędnie wprowadzone do systemu przez użytkowników, których cofnięcie jest skomplikowane lub nie jest możliwe przez administratora Zamawiającego,
- k) optymalizował oprogramowanie uwzględniając potrzeby Zamawiającego,
- l) doradzał Zamawiającemu w zakresie rozbudowy systemu o kolejne moduły.

## § 2.

### OBOWIĄZKI WYKONAWCY

1. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiedni potencjał techniczny, kadrowy i ekonomiczny do wypełnienia postanowień niniejszej umowy.
2. Wykonawca oświadcza, że przysługują mu autorskie prawa majątkowe do sprzedawanego oprogramowania w zakresie, w jakim jest to konieczne do udzielenia Zamawiającemu licencji na jego korzystanie.
3. Wykonawca oświadcza, że dostarczony system posiada wszystkie wymagane prawem dokumenty niezbędne do dopuszczenia go do obrotu i używania.
4. Wykonawca oświadcza, że w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 8 ust. 1 umowy:
  - 1) udziela Zamawiającemu nieograniczonej w czasie i nieodwołalnej licencji na korzystanie z przedmiotu umowy na następujących polach eksploatacji:
    - a) użytkowanie,
    - b) kopiowanie (zwielokrotnianie),
    - c) modyfikowanie,
    - d) utrwalanie,
    - e) wprowadzanie do pamięci komputera,
  - 2) przenosi na Zamawiającego prawo własności nośników oprogramowania, na jakich przekazano mu oprogramowanie.
5. Licencje, o których mowa w ust. 4 obejmują wszelkie nowe wersje i aktualizacje oprogramowania, które zostaną dostarczone Zamawiającemu w ramach usług serwisu i gwarancji. Wykonawcy nie przysługuje dodatkowe wynagrodzenie z tytułu udzielenia licencji na wskazane powyżej nowe wersje i aktualizacje.
6. Wykonawca zobowiązuje się do wykazania legalności kodu źródłowego strony i prawa do jego używania na podstawie złożonego oświadczenia, które stanowi **Załącznik nr 2** do niniejszej Umowy.
7. Jeżeli normalne używanie przedmiotu umowy wymagać będzie korzystania z należących do osób trzecich praw na dobrach niematerialnych, a w szczególności z praw autorskich, licencji, patentów, wzorów użytkowych, wzorów zdobniczych, wzorów przemysłowych lub znaków towarowych, Wykonawca zobowiązuje się w ramach wynagrodzenia określonego w umowie, zapewnić Zamawiającemu wszelkie uprawnienia do pełnego korzystania zgodnie z przeznaczeniem - w zakresie wynikającym z niniejszej umowy - z wyżej wymienionych praw autorskich, licencji, patentów, wzorów użytkowych, wzorów zdobniczych, wzorów przemysłowych lub znaków towarowych.
8. Wykonawca przyjmuje na siebie odpowiedzialność z tytułu wszelkich roszczeń, z jakimi osoby trzecie wystąpią przeciwko Zamawiającemu w związku z korzystaniem przez niego z tych praw w odniesieniu do przedmiotu umowy.
9. Wykonawca zobowiązuje się przy uwzględnieniu zawodowego charakteru swej działalności, świadczyć usługi ze szczególną starannością wymaganą dla usług tego rodzaju, uwzględniającą specyfikę działalności Zamawiającego.
10. Wykonawca odpowiada za terminowe wdrożenie systemu informatycznego.

## § 3.

1. Wykonawca zorganizuje i przeprowadzi w siedzibie Zamawiającego sukcesywne szkolenia użytkowników z obsługi systemu (max. 60 osób, szkolenia po ok. 4 godziny w grupach 10-15 osób).
2. Wykonawca uzgodni z Zamawiającym szczegółowy harmonogram szkoleń.
3. Szkolenie w zakresie systemu informatycznego objętego niniejszą umową odbywać się będzie w miejscu wskazanym przez Zamawiającego. Koszty materiałów szkoleniowych i obsługi szkoleń (w tym wynagrodzenia osób przeprowadzających szkolenie oraz ich ewentualnych dojazdów i noclegów) pokrywa Wykonawca.
4. Wykonawca zapewnia, że podczas szkolenia użytkowników zostanie im przekazana niezbędna wiedza do poprawnego użytkowania systemu w obrębie poszczególnych modułów. Szkolenie musi wyczerpywać zakres funkcjonalności niezbędnych do realizacji zadań wynikających z ról pracownika.
5. Wykonawca zobowiązuje się również do przeszkolenia administratorów systemów wskazanych przez Zamawiającego w taki sposób, aby przeszkolone osoby były w stanie samodzielnie administrować dostarczonym systemem.

6. Szkolenia muszą być przeprowadzone przez osoby posiadające odpowiednią wiedzę i certyfikaty w zakresie produktów, których dotyczyć będzie szkolenie.
7. Wykonanie szkoleń zostanie potwierdzone odpowiednim protokołem podpisanym przez obydwie strony.
8. Wykonawca udzieli wszechstronnej pomocy Zamawiającemu, jeżeli tylko wystąpią jakiegokolwiek trudności związane z eksploatacją przedmiotu umowy.

#### **§ 4.**

##### **TERMIN REALIZACJI**

Termin realizacji zamówienia: 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy tj. max. do dnia .....;

#### **§ 5.**

1. Zamawiający udostępni Wykonawcy urządzenia, oprogramowanie oraz informacje niezbędne do realizacji przedmiotu umowy, w szczególności:
  - 1) stacje robocze z zainstalowanym systemem operacyjnym Windows,
  - 2) środowisko serwerowe:
    - a) ilość procesorów 2 vCPU
    - b) Ilość pamięci RAM 12 GB
    - c) Ilość przestrzeni dyskowej 200 GB
  - 3) infrastrukturę w postaci lokalnej sieci komputerowej LAN,
  - 4) łącze internetowe wraz z niezbędnymi przekierowaniami portów lub połączeniem VPN w celach serwisowych,
2. W przypadku niewystarczających zasobów, Wykonawca zobowiązany jest zapewnić wszystkie licencje oraz zasoby potrzebne do wykonania przedmiotu umowy.

#### **§ 6.**

##### **OSOBY ODPOWIEDZIALNE ZA REALIZACJĘ UMOWY**

1. osobą odpowiedzialną za nadzór nad realizacją umowy w zakresie zadań określonych w §1 ust. 2 pkt 2.1., ze strony Wykonawcy jest (Imię i Nazwisko, stanowisko, tel., e-mail): ..... W przypadku nieobecności w/w osoby, Wykonawca jest zobowiązany do pisemnego wskazania Zamawiającemu osoby zastępującej wraz z danymi kontaktowymi.
2. Osobą odpowiedzialną za nadzór nad realizacją umowy w zakresie zadań określonych w §1 ust. 2 pkt 2.2., ze strony Wykonawcy jest (Imię i Nazwisko, stanowisko, tel., e-mail): ..... W przypadku nieobecności w/w osoby, Wykonawca jest zobowiązany do pisemnego wskazania Zamawiającemu osoby zastępującej wraz z danymi kontaktowymi.
3. Osobą odpowiedzialną za nadzór nad realizacją umowy ze strony Zamawiającego jest Kierownik Sekcji Kadr Pani Izabela Nysztal, tel. 89 532 29 09, email: inysztal@wmccp.pl (w zakresie warunków merytorycznych) oraz Kierownik Sekcji Informatycznej Pan Marcin Pianka, tel. 89 532 29 63, email: mpianka@wccp.pl (w zakresie warunków technicznych). W przypadku nieobecności w/w osób, Zamawiający jest zobowiązany do pisemnego lub mailowego wskazania Zamawiającemu osoby zastępującej wraz z danymi kontaktowymi.

#### **§ 7.**

##### **ODBIÓR PRZEDMIOTU UMOWY**

1. Wykonawca zgłosi Zamawiającemu pisemnie gotowość do odbioru końcowego wykonania przedmiotu umowy. Wykonawca i Zamawiający przystąpią do odbioru najpóźniej w terminie 3 dni roboczych od dnia zgłoszenia gotowości do odbioru przez Wykonawcę.
2. Zamawiający przyjmie instalację i konfigurację programu na podstawie wykonanych przez Wykonawcę testów funkcjonowania programu. Wynik testu odnotowany zostanie w protokole odbioru, którego wzór stanowi **Załącznik nr 3** do umowy.
3. W przypadku braku pomyślnego wyniku testu, o którym mowa w ust. 2 Wykonawca, w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego, nie krótszym jednak niż 3 dni robocze, dokona stosownych poprawek instalacji i konfiguracji programu i przedstawi Zamawiającemu poprawioną wersję instalacji. Przez pomyślny wynik testów wstępnych strony rozumieją działanie programu spełniającego wymogi określone przez Zamawiającego, z uwzględnieniem wszystkich funkcjonalności oraz zgodnie z dokumentacją programu dostarczoną przez Wykonawcę programu.
4. Termin odbioru końcowego, od którego należy liczyć okres gwarancji i rękojmi rozpoczyna bieg dopiero od dnia, w którym wynik testu, o którym mowa w ust. 2 będzie pomyślny.
5. Instalacja, konfiguracja i testy zostaną przeprowadzone przy czynnym udziale uprawnionych przedstawicieli Zamawiającego.

6. Wykonawca jest zobowiązany uczestniczyć w odbiorze osobiście lub wyznaczyć w tym celu upoważnionego pisemnie pełnomocnika. Nieobecność Wykonawcy lub pełnomocnika nie wstrzymuje czynności odbioru, Wykonawca traci jednak w tym wypadku prawo do zgłoszenia swoich zastrzeżeń i zarzutów w stosunku do wyniku odbioru, chyba że usprawiedliwi przyczyny nieobecności i wykaże że była ona przez niego niezawiniona.
7. Jeżeli w toku czynności odbioru zostanie stwierdzone, że przedmiot umowy nie osiągnął gotowości do odbioru z powodu nie zakończenia prac, nie przeprowadzenia z wynikiem pozytywnym wszystkich wymaganych prób lub posiadania wad i usterek, Zamawiający może odmówić odbioru do czasu usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości lub dokonać odbioru warunkowego z podaniem terminu ich usunięcia, zastrzeżeniem ust. 3. Wykonawca jest zobowiązany do usunięcia nieprawidłowości we wskazanym terminie bez względu na wysokość związanych z tym kosztów. W przypadku nieusunięcia stwierdzonych nieprawidłowości Zamawiający odmawia odbioru i sporządza protokół o stwierdzonych odstępstwach.
8. Przed podpisaniem protokołu odbioru, Wykonawca przekaze Zamawiającemu dokumentację powdrożeniową wraz z niezbędnymi dokumentami, takimi jak protokoły odbioru urządzeń, protokoły rozruchu, instrukcje obsługi, karty gwarancyjne, licencje oraz atesty i zezwolenia dotyczące przedmiotu umowy.
9. Dokumentacja powdrożeniowa, o której mowa w ust. 8, wykonana będzie w dwóch egzemplarzach w wersji papierowej oraz w jednym egzemplarzu w wersji elektronicznej.

## § 8. WARUNKI PŁATNOŚCI

1. Z tytułu wykonania umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie, którego całkowita wysokość wyniesie:  
 netto: ..... zł  
 (słownie: .....)  
 podatek VAT : ..... %, tj.: kwota .....zł  
 brutto: ..... zł  
 (słownie: .....)
2. Podana w ust. 1 wartość obejmuje przedmiot umowy wymieniony w §1 wraz z wszystkimi kosztami związanymi z realizacją umowy, a w szczególności dostawy, instalacji, integracji i konfiguracji przedmiotu umowy w siedzibie Zamawiającego, a także szkolenia personelu w zakresie jego obsługi. Wartość przedmiotu umowy obejmuje również 24 – miesięczną gwarancję w ramach, której Wykonawca świadczy serwis i nadzór nad systemem.
3. Zapłata wynagrodzenia nastąpi w sposób następujący:
  - 1) Zapłata 70 % wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1 nastąpi po podpisaniu przez strony protokołu odbioru potwierdzającego wykonanie wszystkich czynności opisanych w §1 ust. 2 pkt 2.1. umowy na podstawie prawidłowo wystawionej i dostarczonej faktury przez Wykonawcę.
  - 2) Zapłata 30 % wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1 następować będzie przez okres 24 miesięcy, licząc od dnia odbioru wszystkich czynności opisanych w §1 ust. 2 pkt 2.1, w równych ratach płatnych kwartalnie, na podstawie faktury VAT wystawionej na koniec każdego kwartału, przy czym w sytuacji, gdy usługi będą realizowane przez niepełny kwartał, wynagrodzenie z tytułu ich świadczenia naliczone zostanie proporcjonalnie. Wysokość rat zostanie ustalona z zaokrągleniem do pełnego złotego, a ewentualna wynikła z tego tytułu różnica zostanie uwzględniona w pierwszej racie.
4. Zapłata wynagrodzenia nastąpi przelewem na rachunek bankowy nr .....wskazany przez Wykonawcę także na fakturach, terminie do **30 dni** od daty wpływu do Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury.
5. Termin, o którym mowa w ust. 4 uważa się za zachowany w chwili obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
6. Wykonawca oświadcza, że jest/nie\* jest czynnym płatnikiem podatku VAT oraz oświadcza, że podany rachunek bankowy jest rachunkiem rozliczeniowym wyodrębnionym dla celów prowadzenia działalności gospodarczej a także, że znajduje się w bazie podmiotów VAT (tzw. Białej Liście Podatników VAT) prowadzonej przez Szefa Krajowej Administracji Skarbowej na podstawie art. 96b ust. 1 i 2 ustawy z dnia 11.03.2004r. o podatku od towarów i usług.
7. Zgodnie z ustawą z dnia 9 listopada 2018 roku o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym (Dz. U. z 2020 roku, poz. 1666 t.j) Wykonawca może przekazać fakturę zamawiającemu w formie elektronicznej przy pomocy platformy: <https://brokerpefexpert.efaktura.gov.pl/zaloguj>. Korzystanie z platformy jest bezpłatne.

8. W przypadku opóźnienia w zapłacie, Wykonawca może obciążyć Zamawiającego odsetkami ustawowymi, poczynwszy od pierwszego dnia opóźnienia.

## **§ 9.**

### **GWARANCJA I SERWIS**

1. Wykonawca gwarantuje, że dostarczy oprogramowanie określone w § 1 ust. 2 pkt 2.1 lit. a) niniejszej umowy w stanie kompletnym, wolnym od wad fizycznych i prawnych, o wysokim standardzie, zarówno pod względem jakości jak i funkcjonalności.
2. Wykonawca jest zobowiązany do:
  - 1) udzielenia Zamawiającemu pisemnej gwarancji na całość dostarczonego i zainstalowanego oprogramowania na okres **24 - miesięcy** od podpisania protokołu odbioru;
  - 2) realizacji usługi bieżącego nadzoru oraz serwisu oferowanego systemu przez okres wskazany w pkt 1)
3. Wykonawca w ramach gwarancji jest zobowiązany do:
  - 1) wykonywania czynności określonych w § 1 ust. 2 pkt 2.2,
  - 2) usuwania awarii w funkcjonowaniu i eksploatacji oprogramowania w miejscu jego użytkowania lub zdalnie online,
  - 3) ponoszenia wszelkich kosztów związanych z reklamacją poprawności funkcjonowania i eksploatacji oprogramowania oraz jego naprawami gwarancyjnymi,
  - 4) innych czynności zapewniających należyte funkcjonowanie przedmiotu umowy,
  - 5) wykonywania bez zbędnej zwłoki instalacji nowej wersji oprogramowania (upgrade) oraz wgrzywanie ewentualnych korekt (update) w tym wynikających ze zmiany przepisów prawa.
4. W przypadku Błędu Krytycznego czas naprawy wyniesie do ..... dni roboczych (pozacenowe kryterium oceny ofert). od chwili zgłoszenia Błędu Krytycznego. Błąd krytyczny rozumiany jest jako usterka powodująca zatrzymanie pracy całego systemu lub zatrzymanie krytycznego procesu.
5. Czas naprawy wyniesie do ..... dni roboczych (pozacenowe kryterium oceny ofert) od chwili zgłoszenia Błędu Zwykłego lub Błędu Krytycznego, który w toku analizy uległ przekwalifikowaniu za zgodą Zamawiającego do Błędu Zwykłego. Błąd Zwykły rozumiany jest jako usterka nie będąca błędem krytycznym, polegająca na niezdolności pracy Systemu zgodnie z Dokumentacją Użytkownika lub powodująca nieprawidłowe przetwarzanie danych.
6. W przypadku gdy Wykonawca nie wykona obowiązków wykonanych w §1 ust. 2 pkt 2.2 lit. b), c), e) i g) umowy, Zamawiający wezwie Wykonawcę do należytej realizacji umowy, określając zakres niewykonanych lub niewykonanych należycie czynności oraz zakreślając w tym celu odpowiedni, nie krótszy niż 7 dni, termin. Po bezskutecznym upływie tego terminu, Zamawiający ma prawo obciążyć Wykonawcę karą umowną.

## **§ 10.**

### **ZMIANY UMOWY**

1. Zamawiający, działając w oparciu o art. 455 ust. 1 pkt 1 Pzp określa następujące okoliczności, które mogą powodować konieczność wprowadzenia zmian w treści zawartej umowy w stosunku do treści złożonej oferty:
  - 1.1. wystąpienie oczywistych omyłek pisarskich i rachunkowych w treści umowy
  - 1.2. zmiany terminu dostawy, wdrożenia przedmiotu umowy, zmiana terminu lub sposobu płatności - w przypadku zaistnienia okoliczności niezależnych od Wykonawcy.
  - 1.3. Zmiany, o których mowa w ust. 1.1 oraz 1.2, dopuszczone będą wyłącznie pod warunkiem złożenia wniosku i jego akceptacji przez Strony.
  - 1.4. Wniosek o którym mowa w ust. 1.3 podlega rozpatrzeniu jeżeli został szczegółowo uzasadniony przez Stronę występującą o zmianę umowy
2. Zmiany treści umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

## **§ 11.**

### **ODSTĄPIENIE OD UMOWY**

1. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili jej zawarcia, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
2. Zamawiający może odstąpić od umowy z przyczyn, za które Wykonawca ponosi odpowiedzialność, w przypadku, gdy Wykonawca nie wykonuje obowiązków wynikających z niniejszej umowy pomimo wezwania Wykonawcy przez Zamawiającego do wykonywania obowiązków wynikających z niniejszej umowy w wyznaczonym odpowiednim terminie.
3. Niezależnie od przypadków wskazanych w ust. 1 i 2 Zamawiający może odstąpić od umowy w przypadkach określonych w przepisach powszechnie obowiązującego prawa, w tym w szczególności w przypadkach wskazanych w ustawie z dnia 23 kwietnia 1964 roku Kodeks cywilny.
4. Odstąpienie od niniejszej umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności, zaś oświadczenie o odstąpieniu od umowy powinno zawierać uzasadnienie. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy może zostać złożone w terminie **14 dni** od powzięcia przez drugą stronę informacji o wystąpieniu przyczyny do odstąpienia od umowy.

## **§ 12. KARY UMOWNE**

1. Wykonawca zobowiązuje się do zapłaty Zamawiającemu następujących kar umownych:
  - a) w przypadku zwłoki w realizacji przedmiotu umowy w zakresie opisanym w § 1 ust. 2 pkt 2.1. w stosunku do terminu określonego w §4 pkt 1 umowy- za każdy rozpoczęty dzień zwłoki w wysokości 0,5% całkowitego wynagrodzenia brutto, określonego w § 8 ust. 1,
  - b) nieprzedłożenie Zamawiającemu harmonogramu wykonywania zadań w terminie, o którym mowa w § 1 ust. 2 pkt 2.1. lit. f), w wysokości 0,1 % całkowitego wynagrodzenia brutto, określonego w § 8 ust. 1, za każdy rozpoczęty dzień zwłoki,
  - c) w przypadku zwłoki w realizacji poszczególnych zadań wyszczególnionych w harmonogramie, o którym mowa w § 1 ust. 2 pkt 2.1. lit. f)- za każdy rozpoczęty dzień zwłoki w wysokości 0,1% całkowitego wynagrodzenia brutto, określonego w § 8 ust. 1,
  - d) w przypadku zwłoki w naprawie błędu krytycznego w okresie gwarancji - za każdy rozpoczęty dzień zwłoki w wysokości 0,5% całkowitego wynagrodzenia brutto określonego w § 8 ust. 1,
  - e) w przypadku zwłoki w naprawie błędu zwykłego w okresie gwarancji - za każdy rozpoczęty dzień zwłoki w wysokości 0,2% całkowitego wynagrodzenia brutto określonego w § 8 ust. 1,
  - f) w przypadku zwłoki w należytej realizacji umowy w zakresie wskazanym w §9 ust. 6 umowy - za każdy rozpoczęty dzień zwłoki w wysokości 0,2% całkowitego wynagrodzenia brutto określonego w § 8 ust. 1,
  - g) za odstąpienie od umowy przez którąś ze stron z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w wysokości 10% całkowitego wynagrodzenia brutto, określonego w § 8 ust. 1 .
2. Łączna wysokość kar umownych naliczonych na podstawie ust. 1, nie może przekroczyć 15% wartości całkowitej umowy brutto.
3. W przypadku gdy wartość szkody przekroczy wartość naliczonych kar umownych, Stronom umowy przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.

## **§ 13. ZABEZPIECZENIE NALEŻYTEGO WYKONANIA UMOWY**

1. Wykonawca wniósł zabezpieczenie należytego wykonania umowy w wysokości 5 % wynagrodzenia brutto określonego w § 8 ust.1 tj. w kwocie ..... zł (słownie: .....).
2. Wykonawca wnosi zabezpieczenie należytego wykonania umowy w formie dopuszczonej zgodnie z art. 450 ust. 1 Pzp, najpóźniej w dniu zawarcia umowy.
3. W przypadku wniesienia przez Wykonawcę zabezpieczenia należytego wykonania umowy w formie poręczenia, gwarancji bankowej lub ubezpieczeniowej, w ich treści musi znajdować się oświadczenie o bezwarunkowym i nieodwołalnym zobowiązaniu banku/ubezpieczyciela do zapłaty na pierwsze żądanie Zamawiającego.
4. Zamawiający zwróci lub zwolni (w przypadku zabezpieczeń wniesionych w formie innej niż pieniężna) zabezpieczenie należytego wykonania umowy Wykonawcy na zasadach określonych w art. 453 Pzp, z tym że pozostawi 30 % (trzydzieści procent) kwoty wskazanej w ust. 1 na zabezpieczenie roszczeń z tytułu gwarancji.

## **§ 14. POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

Wierzytelności Wykonawcy wynikające z niniejszej umowy, mogą być przeniesione na osobę trzecią jedynie w trybie przewidzianym w art. 54 ust. 5 ustawy z dnia 15 kwietnia 2011 roku o działalności leczniczej (Dz.U.2023.991 t.j.).

## **§ 15.**

1. Wykonawca zobowiązuje się do przestrzegania, przy realizacji przedmiotu umowy wszystkich postanowień zawartych w obowiązujących przepisach prawnych związanych z ochroną danych, a także z ochroną informacji poufnych oraz ochroną tajemnicy w obrocie gospodarczym.
2. Obowiązek określony w ust. 1 nie dotyczy informacji powszechnie znanych oraz udostępniania informacji na podstawie bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa, a w szczególności na żądanie sądu, prokuratury, organów podatkowych lub organów kontrolnych.
3. Nie będą uznawane za niejawne informacje, które:
  - 1) są lub staną się informacją publiczną w okolicznościach nie będących wynikiem czynu bezprawnego lub naruszenia przez Wykonawcę postanowień niniejszej umowy, albo
  - 2) są już znane Wykonawcy, o czym świadczą wiarygodne dowody, albo
  - 3) są zatwierdzone do rozpowszechnienia na podstawie uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego, albo

- 4) zostaną przekazane Wykonawcy przez osobę fizyczną lub prawną nie będącą stroną niniejszej umowy zgodnie z prawem, bez ograniczeń i nie naruszając postanowień niniejszej umowy.
4. Każda ze Stron dołoży należytej staranności, aby zapobiec ujawnieniu lub korzystaniu przez osoby trzecie z informacji poufnych drugiej Strony. Każda ze Stron zobowiązuje się ograniczyć dostęp do informacji poufnych wyłącznie dla tych pracowników lub współpracowników Strony, którym informacje te są niezbędne dla wykonania czynności na rzecz drugiej Strony, i którzy przyjęli obowiązki wynikające z niniejszej umowy.
5. Zamawiający powierzy Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych pracowników, których to danych Zamawiający jest administratorem, wyłącznie w zakresie i celu związanym z wykonywaniem niniejszej umowy, a w szczególności świadczenia usług gwarancyjnych i serwisowych odrębną umową.

#### § 16.

1. W sprawach nie uregulowanych w niniejszej umowie będą miały zastosowanie przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych, Kodeksu cywilnego oraz w sprawach procesowych Kodeksu postępowania cywilnego.
2. Wszelkie ewentualne spory powstałe na tle realizacji umowy lub w związku z jej interpretacją, Strony zobowiązują się rozwiązać polubownie, przy zachowaniu drogi postępowania reklamacyjnego, a w przypadku braku porozumienia poddać je pod rozstrzygnięcie sądu powszechnego właściwego miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

#### § 17.

1. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, Zamawiający informuje, że:
  - 1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Warmińsko - Mazurskie Centrum Chorób Płuc w Olsztynie, ul. Jagiellońska 78, 10-357 Olsztyn
  2. Kontakt do inspektora ochrony danych osobowych: Warmińsko - Mazurskie Centrum Chorób Płuc w Olsztynie, ul. Jagiellońska 78, 10-357 Olsztyn, Klaudia Goclik, e-mail: iod@pulmonologia.olsztyn.pl  
Osoba fizyczna\*
  - 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą:
    - a) w celu realizacji umowy lub podjęcia działań na Państwa żądanie przed zawarciem umowy – zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. b RODO;
    - b) w celu wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na Administratorze wynikających z obowiązujących przepisów prawa, w szczególności związanych z prowadzeniem i przechowywaniem ksiąg rachunkowych, wystawianiem i przechowywaniem faktur lub innych dokumentów księgowych (finansowych), dokonywaniem rozliczeń podatkowych oraz w celu archiwizacji dokumentacji itp. – zgodnie art. 6 ust. 1 lit. c RODO;
    - c) w celu obrony przed roszczeniami lub dochodzeniem roszczeń (jeżeli takie nastąpią) w związku z zawartą umową - na podstawie art. 6 ust. 1 lit. e i c RODO w szczególności w związku z ustawą z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.  
Osoba prawna\*
  - 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust.1 lit. c) i f) RODO, w celu:
    - a) określenia osób uprawnionych do reprezentacji podmiotu, z którym zawarto umowę oraz zakres takiego umocowania, a w konsekwencji możliwości zawarcia umowy oraz jej ważności;
    - b) realizacji bieżącego kontaktu, związanego z zawieraniem umowy pomiędzy administratorem a podmiotem na rzecz którego działasz, z którym związany jest Pan/Pani stosunkiem pracy lub umową cywilnoprawną;
    - c) realizacji innego bieżącego kontaktu i współpracy zawodowej związanej z przedmiotem działalności administratora;
    - d) ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń z tytułu prowadzonej przez administratora działalności.
  - 4) odbiorcami danych osobowych będą osoby lub podmioty uprawnione na podstawie przepisów prawa lub umowy powierzenia przetwarzania danych. Zgodnie z przepisami prawa dane publikowane mogą być na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Administratora.
  - 5) dane osobowe będą przechowywane, przez okres 6 lat od dnia zakończenia jej obowiązywania.
  - 6) dane osobowe nie będą podlegać zautomatyzowanym procesom podejmowania decyzji, w tym profilowaniu,
  - 7) dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego ani do organizacji międzynarodowej,
  - 8) podanie danych osobowych jest warunkiem zawarcia umowy. Odmowa podania danych osobowych uniemożliwia zawarcie umowy.
  - 9) w zakresie danych osobowych wykonawca posiada:
    - a) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych;
    - b) na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania danych osobowych;

- c) na podstawie art. 17 RODO prawo do usunięcia danych;
- d) na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO;
- e) na podstawie art. 21 RODO prawo do złożenia sprzeciwu;
- f) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO;

#### **§18**

Do dnia podpisania niniejszej umowy strony zobowiązują się zawrzeć odrębną umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych, która stanowi **Załącznik nr 4** do niniejszej umowy.

#### **§ 19**

Niniejsza umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

#### **Załączniki:**

1. szczegółowy opis zamówienia
2. oświadczenie Wykonawcy
3. protokół odbioru przedmiotu zamówienia
4. umowa powierzenia danych osobowych

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**



## **UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH**

Niniejsza umowa reguluje proces przetwarzania danych osobowych w rozumieniu art. 28 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, zwanym dalej „RODO”, określonych w niniejszej umowie, do jakich **Wykonawca** będzie mieć dostęp w związku z realizacją umowy nr..... na rzecz **Zamawiającego** (zwanej dalej „Umową o współpracy”).

### **§ 1**

#### **Powierzenie przetwarzania**

1. Zamawiający oświadcza, że jest administratorem danych osobowych w rozumieniu art. 4 pkt 7 RODO lub został prawidłowo umocowany przez administratora do dalszego powierzenia.
2. Na podstawie art. 28 ust. 3 RODO Zamawiający powierza w swoim imieniu Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych w związku z realizacją Umowy o współpracy w zakresie niezbędnym do jej prawidłowego wykonania, a Wykonawca zobowiązuje się przetwarzać te dane w sposób zapewniający spełnienie wymogów określonych w RODO, w szczególności przestrzegania wymogów określonych w art. 28 ust. 3 i 4 RODO.
3. Zamawiający oświadcza, że zleca Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych w jego imieniu.

### **§ 2**

#### **Zakres i cel powierzenia**

1. Przedmiotem powierzenia przetwarzania danych osobowych przez Zamawiającego na rzecz Wykonawcy są dane osobowe, których przetwarzanie jest niezbędne do prawidłowego wykonywania Umowy o współpracy i są to w szczególności następujące dane osobowe:

##### a) kategoria osób:

- pracownicy
- współpracownicy
- kontrahenci

##### b) Kategoria danych:

##### Dane zwykłe:

- imię i nazwisko,
- Nazwisko rodowe
- data urodzenia
- imiona rodziców
- płeć
- numer PESEL
- adresy zamieszkania/adres zameldowania
- adresy e-mail,
- adresy (numery) IP
- numery telefonów,
- numer NIP,
- seria i numer dokumentu tożsamości,
- seria i numer paszportu
- numer rachunku bankowego,
- numery praw do wykonywania zawodu lekarza i pielęgniarki,
- logi systemowe;
- logi aplikacji;
- zrzuty ekranów;
- uruchomiane procesy systemowe;
- zrzuty ruchu sieciowego;
- dane na temat innych usług sieciowych (FTP, Telnet, Torrent, itp.);
- konfiguracja sprzętowa;
- lista zainstalowanych programów;
- dane dotyczące podłączanych urządzeń zewnętrznych;
- dane lokalizacyjne IP ;
- rodzaj i okres zawartej umowy;
- specjalizacja;
- zawód

Dane wrażliwe:

- informacje o niepełnosprawnościach
- c) Celem powierzenia przetwarzania danych osobowych jest wykonanie Umowy o współpracy w zakresie przewidzianym powyżej, w tym dotyczącym w szczególności następujących czynności przetwarzania:
- Utrwalanie
  - Organizowanie
  - Porządkowanie
  - Przechowywanie
  - Przeglądanie
  - Adaptowanie
- oraz wyłącznie na wyraźne polecenie Administratora danych również:
- Modyfikowanie
  - Pobieranie
  - Dopasowywanie
  - Łączenie
  - Ograniczenie
  - usuwanie danych

**§ 3**

**Obowiązki Wykonawcy**

1. Wykonawca niezwłocznie informuje Zamawiającego, jeżeli w jego ocenie wydane mu polecenie zawarte w niniejszej umowie stanowi naruszenie RODO lub innych przepisów Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego o ochronie danych.
2. Wykonawca zobowiązuje się zająć niezwłocznie każdym pytaniem Zamawiającego dotyczącym przetwarzania powierzonych mu na podstawie niniejszej umowy danych osobowych, w szczególności dotyczącym organizacji przez Wykonawcę ochrony danych osobowych powierzonych przez Zamawiającego Wykonawcy do przetwarzania.
3. Wykonawca zobowiązuje się, uwzględniając stan wiedzy technicznej, koszt wdrożenia oraz charakter, zakres, kontekst i cele przetwarzania oraz ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze zagrożenia, do wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, aby przetwarzanie spełniało wymogi RODO i chroniło prawa osób, których dane dotyczą.
4. Powierzone dane osobowe będą przetwarzane w formie elektronicznej oraz papierowej przez okres niezbędny do realizacji umowy o współpracy.
5. Wykonawca zobowiązuje się do:
  - a) przetwarzania danych osobowych wyłącznie w zakresie i celu zgodnym z poleceniem Zamawiającego;
  - b) podjęcia wszystkich środków bezpieczeństwa wymaganych na mocy art. 32 RODO.
  - c) dopuszczania do przetwarzania powierzonych danych wyłącznie osób, które mają nadane upoważnienia do przetwarzania danych osobowych;
  - d) odebrania od osób upoważnionych oświadczeń o zachowaniu w poufności powierzonych danych osobowych oraz o zachowaniu w poufności sposobu ich zabezpieczenia.
  - e) zgłaszania Zamawiającemu stwierdzonych naruszeń ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych bez zbędnej zwłoki po powzięciu podejrzenia, że takie naruszenie mogło mieć miejsce.
6. Wykonawca biorąc pod uwagę charakter przetwarzania- w miarę swoich możliwości – wspiera Zamawiającego z wywiązywania się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III RODO. Wykonawca:
  - a) umożliwi korzystanie z praw wskazanych w art. 15-22 RODO poprzez zamieszczenie numeru kontaktowego oraz dedykowanego adresu poczty elektronicznej, dla osób których dane dotyczą w ogólnodostępnym miejscu;
  - b) stworzy rejestr osób, które korzystały z praw wskazanych w art. 15-22 RODO, rejestr zawiera przynajmniej imię i nazwisko osoby, numer telefonu lub adres poczty elektronicznej, datę wykreślenia zapytania oraz przedmiot pytania, rejestr jest udostępniony w wersji elektronicznej na żądanie Zamawiającego.
7. Wykonawca uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje- w miarę swoich możliwości- wspiera Zamawiającego z wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32- 36 RODO.
8. Wykonawca jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią umowy, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.

9. Po zakończeniu niniejszej Umowy Wykonawca jest zobowiązany do zwrócenia lub usunięcia powierzonych danych osobowych, chyba że prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Wykonawca, nakłada obowiązek przechowywania danych osobowych.

#### **§ 4**

##### **Dostęp do danych osobowych**

1. Zamawiający niniejszym udziela, w rozumieniu art. 28 ust. 2 RODO, ogólnej zgody na dalsze powierzenie przetwarzania danych osobowych przez Wykonawcę.
2. Wykonawca zobowiązuje się do zawarcia umowy dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych, która będzie chronić dane co najmniej w takim stopniu jak niniejsza Umowa. W przypadku ww. ogólnej zgody Wykonawca informuje Zamawiającego za pomocą wiadomości elektronicznej (e-mail) o zamiarze dalszego powierzenia, wszelkich zamierzonych zmianach dotyczących dodania lub zastąpienia innych podmiotów przetwarzających, dając tym samym Zamawiającemu w terminie 7 dni możliwość wyrażenia sprzeciwu.
3. Zamawiający upoważnia Wykonawcę do przetwarzania danych osobowych w zakresie i celu określonym niniejszą umową, w szczególności w postaci elektronicznej, zwłaszcza w systemach informatycznych, oraz w postaci papierowej, a także do udzielania dalszych upoważnień do przetwarzania danych pracownikom lub współpracownikom Wykonawcy, którzy będą mieć dostęp do przetwarzania danych osobowych.

#### **§ 5**

##### **Kontrola**

1. Zamawiający ma prawo do przeprowadzenia kontroli zastosowanych przez Wykonawcę sposobów ochrony powierzonych danych osobowych. O zamiarze przeprowadzenia przez Zamawiającego kontroli, Zamawiający zobowiązany jest do pisemnie zawiadomić Wykonawcę. Kontrola następuje w dogodnym ustalonym przez strony terminie, nie wcześniej jednak jak w terminie 21 dni od dnia dostarczenia Wykonawcy zawiadomienia, o którym mowa w zdaniu poprzednim.
2. Kontrola obejmuje zakresem wyłącznie przetwarzanie powierzonych danych osobowych, z wyłączeniem wszelkich informacji niejawnych, poufnych czy stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa Wykonawcy.
3. Zamawiający zobowiązuje się do nieujawniania informacji, o których dowiedział się realizując prawo kontroli, tym samym zobowiązuje się zapewnić, aby wszystkie osoby biorące udział w realizacji czynności kontrolnych, bądź osoby mające dostęp do ich wyników złożyły oświadczenie o zachowaniu w poufności.
4. Czynności kontrolne odbywają się wyłącznie w obecności osoby wyznaczonej przez Wykonawcę. Wykonawca jest zobowiązany zapewnić udział osoby wyznaczonej w czynnościach kontrolnych wykonywanych przez Zamawiającego, o ile zostanie o nich powiadomiony w trybie określonym w ust. 1.
5. Czynności kontrolne nie mogą utrudniać działalności Wykonawcy, w szczególności wykonywania obowiązków przez pracowników lub współpracowników Wykonawcy.

#### **§ 6**

##### **Przesyłanie danych osobowych**

Strony jednoznacznie postanawiają, że w przypadku przesyłania danych osobowych przez sieć publiczną, zostaną one zabezpieczone za pomocą kryptograficznych środków ochrony danych osobowych.

#### **§ 7**

##### **Czas obowiązywania Umowy**

Umowa obowiązuje przez okres realizacji Umowy o współpracy.

#### **§ 8**

##### **Wynagrodzenie**

Z tytułu realizacji niniejszej umowy powierzenia **Wykonawcy** nie przysługuje odrębne wynagrodzenie.

#### **§ 9**

##### **Postanowienia końcowe**

1. Wykonawca wykraczając zgodnie z prawem poza polecenie, cel i sposób przetwarzania wskazany w niniejszej Umowie, staje się administratorem danych w odniesieniu do tego przetwarzania.
2. Zamawiający zobowiązuje się do poinformowania swoich pracowników i współpracowników biorących udział w realizacji Umowy o współpracy, o tym, że ich dane osobowe zostały udostępnione Wykonawcy przez Zamawiającego w celu prawidłowej realizacji Umowy o współpracy, w tym w celach kontaktowych. Poinformowanie będzie realizowane w imieniu Wykonawcy w sposób zgodny z art. 14 RODO.
3. Jeżeli którekolwiek z postanowień niniejszej umowy będzie nieważne, nieskuteczne lub niewykonalne to nieważność, nieskuteczność lub niewykonalność tych postanowień nie wpłynie na ważność pozostałych postanowień zawartych w niniejszej umowie, a strony zobowiązane są stosować postanowienia najbardziej zbliżone do tych obarczonych wadą, oddające charakter Umowy i wolę Stron przyświecającą im przy zawarciu niniejszej umowy.
4. Wszelkie zmiany i uzupełnienia Umowy powinny być sporządzone na piśmie i podpisane przez należycie upoważnionych przedstawicieli stron pod rygorem nieważności.
5. Strony zgodnie oświadczają, że w przypadku sporów powstałych na tle realizacji Umowy dążyć będą do ugodowego ich załatwienia (nie stanowi to zapisu na sąd polubowny).
6. W przypadku gdy nie dojdzie do załatwienia sporu w powyższy sposób, właściwym do jego rozstrzygnięcia będzie sąd właściwy miejscowo dla Zamawiającego.
7. Ze strony Zamawiającego osobami do kontaktów w sprawie realizacji umowy powierzenia jest Klaudia Goclik, [iod@pulmonologia.olsztyn.pl](mailto:iod@pulmonologia.olsztyn.pl)
8. Ze strony **Wykonawcy** osobami do kontaktów w sprawie realizacji umowy powierzenia jest .....
9. Umowa została zawarta w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach.

.....

.....